

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**BERCHTOLD & Co.**

HEIZUNG • LÜFTUNG  
WARMWASSER

**THALWIL**

**INDUSTRIE-  
HEIZUNG  
HEISSWASSER  
STATT DAMPF**

Telephon  
051/92 05 01

**Patentanwälte**

**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telephon 251633  
Bahnhofstrasse 31

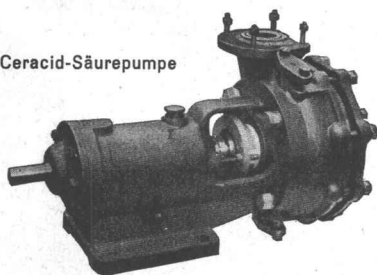
Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

## STEINZEUG EMBRACH

Ceracid-Säurepumpe



garantiert säurebeständig für die chemische Industrie

Rohre und Spezialstücke für Säureleitungen und Kanalisationen

Laboraausgüsse und Tröge

Säurelagergefässe

Apparate, Pumpen, Druckautomaten  
Ventilationskanäle

Temperaturbeständige und wärmeleitende  
Spezialmassen EMBRACHIT und THERMOSIL

**STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG., Embrach/Zürich**

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und Schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

- Seilbahnberechnung bei beidseitig  
verankerten Trasseilen.  
Von O. Zweifel . . . . . 1\*
- Gedanken über den Naturschutz.  
Von A. Ostertag . . . . . 4
- Reaktortechnik am Technikum  
Winterthur. Von L. Locher . . . . . 7
- Das neue Physik-Institut  
der Universität Zürich.  
Arch. Hächler & Pfeiffer . . . . . 7\*

### Mitteilungen

- Persönliches . . . . . 11

### Nekrologe

- L. Kooyker. R. Eggenschwiler. O.  
Weber . . . . . 11

### Buchbesprechungen

- Bürobauten, von J. Joedicke. Neu-  
erscheinungen . . . . . 11

### Mitteilungen aus dem S. I. A.

- Studienreise nach Süd-, Zentral- u.  
Nordamerika . . . . . 12

### Mitteilungen aus der G. E. P.

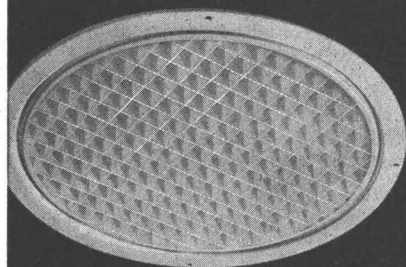
- Generalversammlung 1960 in Venedig . . . . . 12

### Ankündigungen

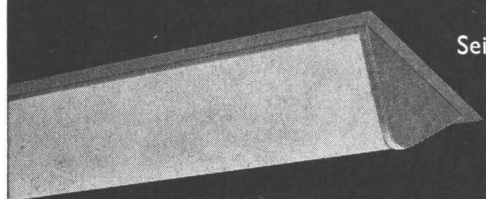
- Intern. Vereinigung für Brückenbau  
und Hochbau. Beseitigung radioakt.  
Abfallstoffe in den Eiskappen der  
Erde. Beta 60, Wien. Kurs über  
Reaktortechnik. Kurse für Baufach-  
leute bei Kaspar Winkler. Vortrags-  
reihe über Wasserwirtschaft in Essen.  
VI. Kurs für Unternehmer und Füh-  
rungsnachwuchs. Vortragskalender . . . . . 12

# Einbauleuchten

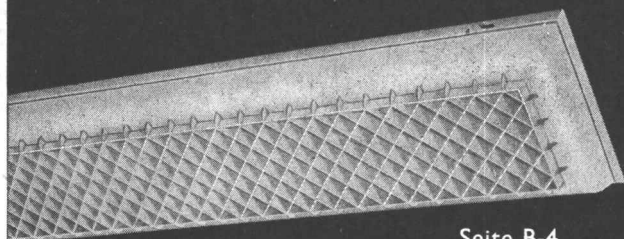
5 interessante Typen  
aus dem neuen Fluora-Katalog



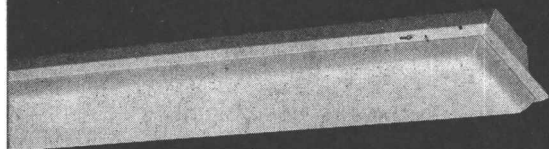
Modell  
aus dem Katalog  
Seite B-5



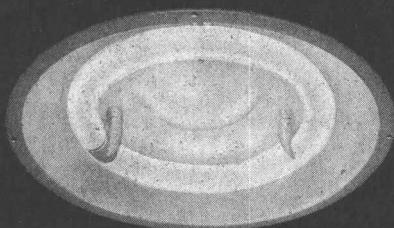
Seite B-10



Seite B-4



Seite B-8

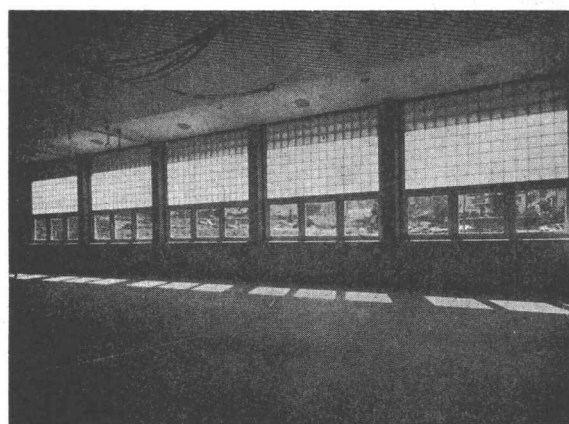
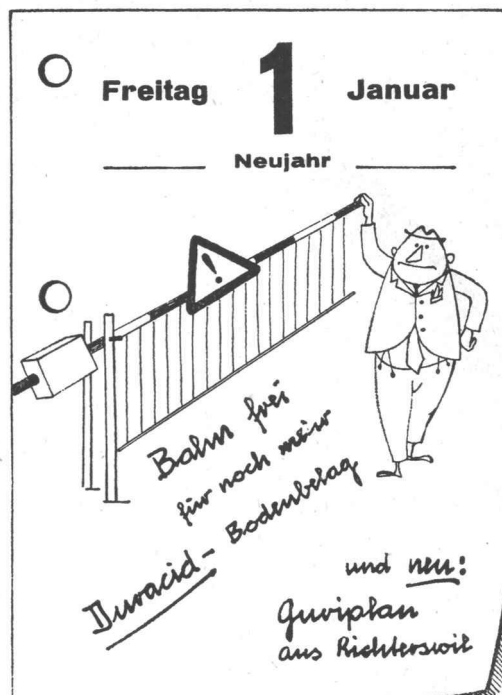


Seite B-11



FLUORA Herisau  
Spezialfabrik  
für Fluoreszenz-Leuchten  
Tel. 071 / 523 63

Beratung in allen lichttechnischen Fragen  
Kostenlose Ausarbeitung  
von Beleuchtungs-Projekten



## BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für Glasbeton-Oberlichter, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausföhrung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste.

Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

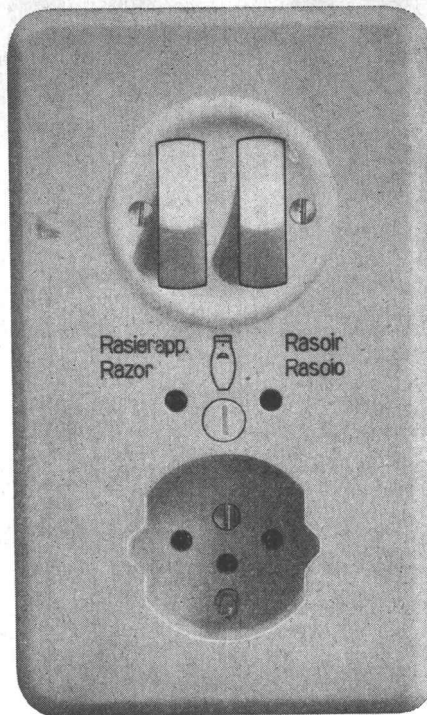
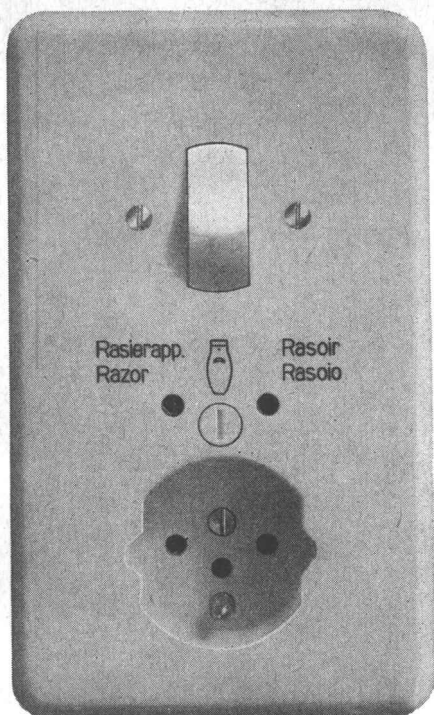
## Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet.



Wippenschalter,  
Rasiersteckdose und  
Steckdose mit  
Schutzkontakt  
kombiniert,  
für Unterputzmontage

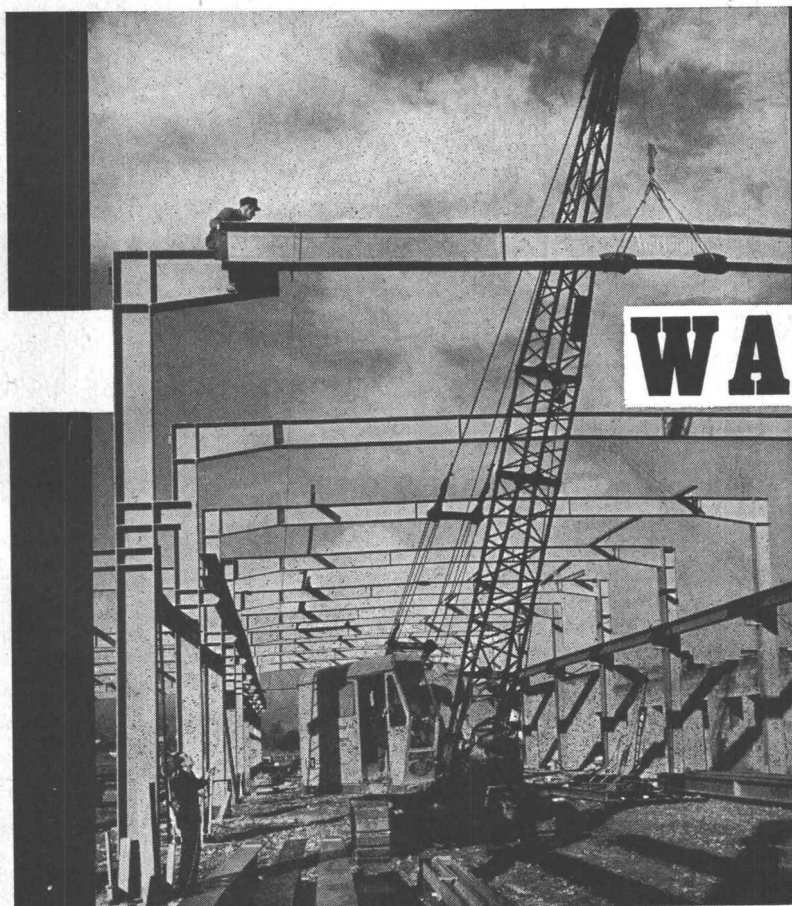


7541/76023 SPR Pml mit Isolier-  
presstoff Abdeckplatte crème-  
weiss (Farbe 61) oder  
elfenbeinfarbig (Farbe 62)

7140/76023 SPR Pml  
mit Isolierpresstoff  
Abdeckplatte crème-weiss  
(Farbe 61)  
oder elfenbeinfarbig  
(Farbe 62)

Grösse I-I Pml 86 x 146 mm

## Adolf Feller AG Horgen



# WARTMANN

Unsere Erfahrungen  
und  
rationalen Einrichtungen  
bedeuten für den Kunden  
Zeit und Geld

**Wartmann & Cie. AG**

Stahlbau und Kesselschmiede  
Zürich BRUGG Oberbipp



# LASSO Seilbahnen AG Basel

löst Ihre Transportprobleme

- Seilbahnen aller Kapazitäten für Materialtransport
- Mobile Seilbahnen für vorübergehenden oder Dauerbetrieb in patentierter Ausführung
- Innerbetriebliche Transporte

Bitte geben Sie uns Ihre Wünsche bekannt, wir beraten Sie gerne

# LASSO Seilbahnen AG Basel

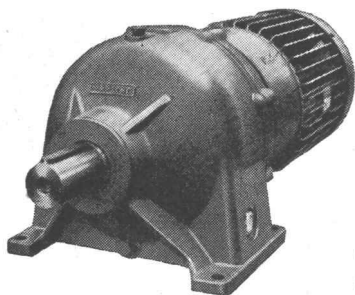
Solothurnerstrasse 4

Tel. (061) 35 32 00

# KISSLING

## Motorgetriebe

weit über  
die Schweiz hinaus  
bekannt



**Wir lösen jedes  
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
  - niedrig im Preis
  - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

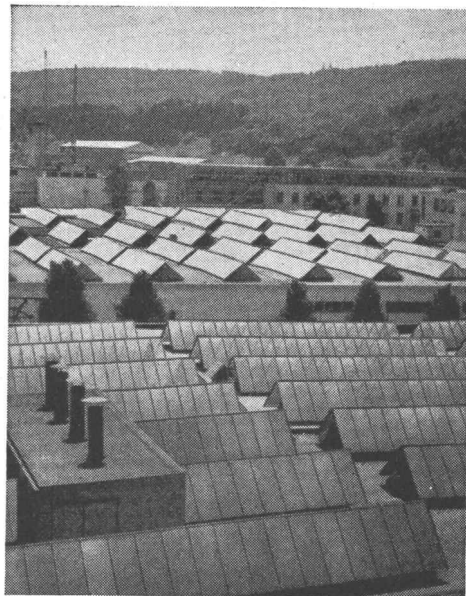
Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik  
Zürich-Seebach**  
Telefon 051/466400

TEL. 051/933232

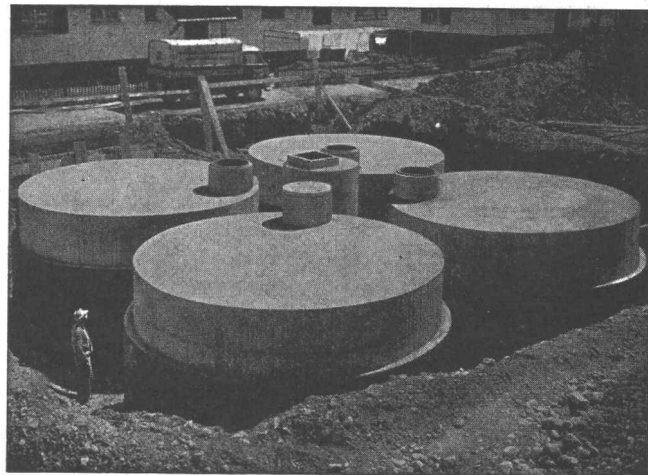
WALLISELEN-ZH

SIEGFRIED **Keller** AG



**Kittlose Glasdächer  
System WEMA**

Hofüberdachungen und Vordächer  
Shedrinnen



**Lagertanks bis 1 500 000 Liter  
Heizöltanks in Beton**

**Vorteile:** Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar.  
Innenauskleidung **seit 30 Jahren erprobt**

**PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8**

Ingenieurbüro Unternehmung Telefon (051) 34 70 77



# ***SchenkerStoren***

## ***Vitra-Flex***

**Die bewährte Store für Doppelverglasungs-  
fenster**

**Beliebige Lamellenverstellung**

**Grosse Farbwahl**

**Zuverlässige Getriebebedienung**

**Storenfabrik**

**Emil Schenker AG., Schönenwerd**

**Telephon (064) 3 13 52**

**Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich**

## **Stapelkran**

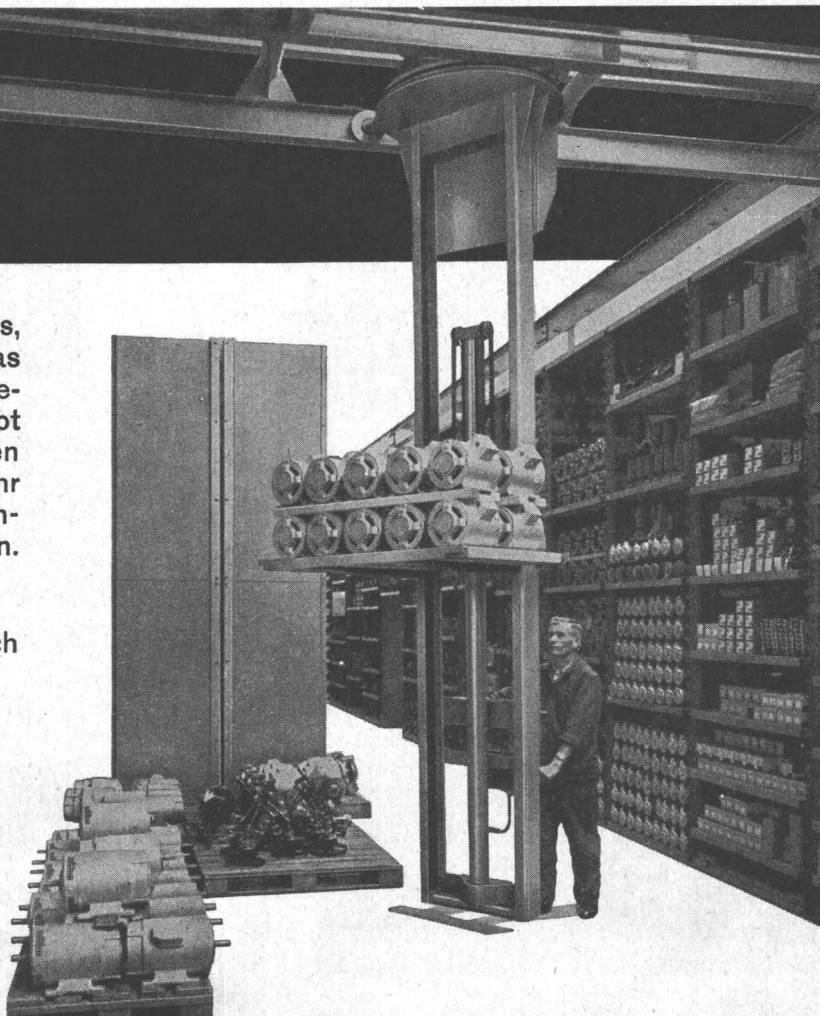
Unser Stapelkran stellt ein modernes, innerbetriebliches Transportmittel dar, das vorab zum Transport von Paletts und Behältern dient. Solch eine Anlage erlaubt es, Ihre Lager viel besser auszunützen als bis anhin, weil sie einerseits mit sehr schmalen Gängen auskommt und es andererseits ermöglicht sehr hoch zu stapeln.

Modelle von 1/2-2 t Tragkraft

Für nähere Angaben wenden Sie sich bitte an



**Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG.**  
**Aarau Tel. 064 - 2 25 22**





## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

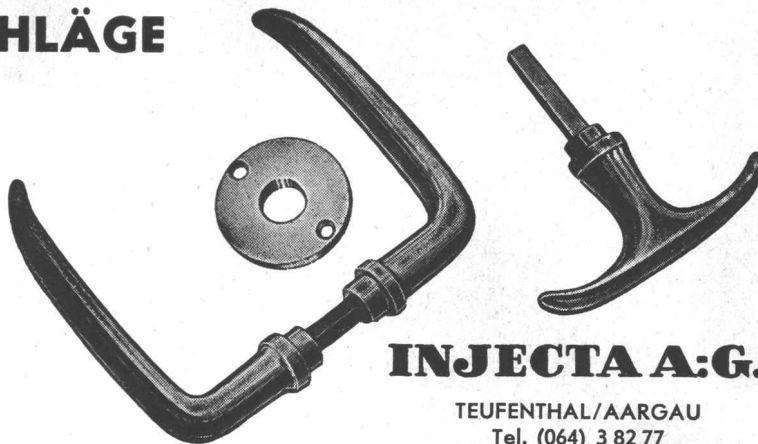
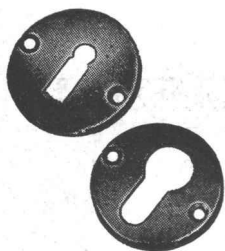
# INCA

aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung

Grosse Dauer-  
haftigkeit

Formschöne  
Ausführung



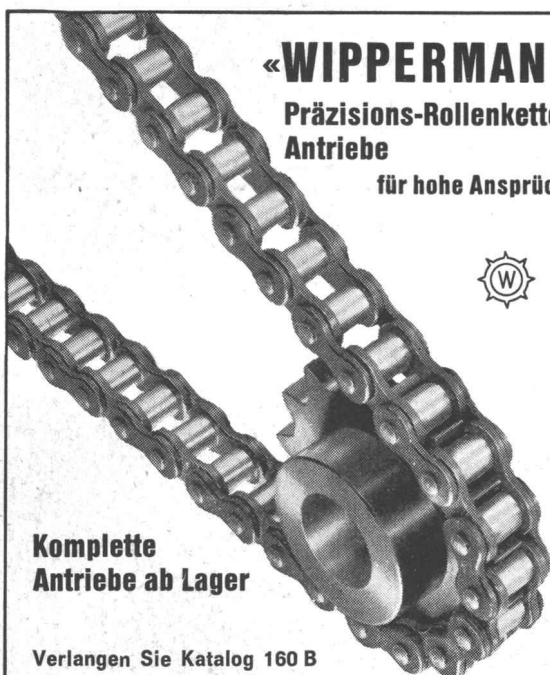
## INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77

## «WIPPERMANN»

Präzisions-Rollenketten-  
Antriebe

für hohe Ansprüche

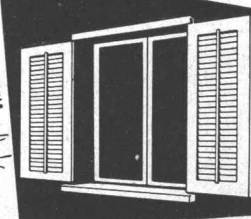
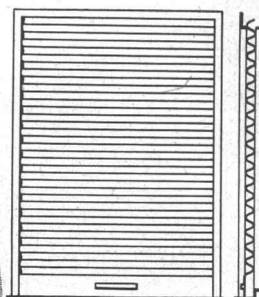
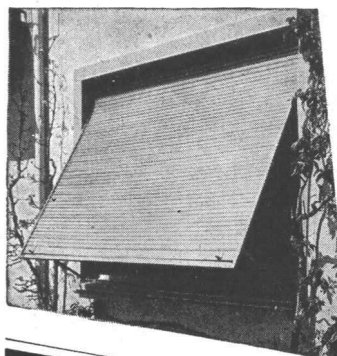


Komplette  
Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

## WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstraße 66 Telefon (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39



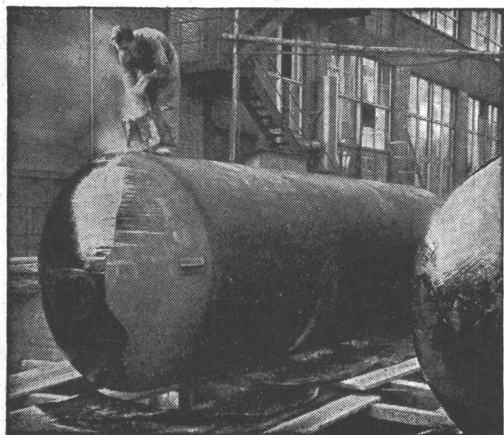
## HARTMANN

Bei Bedarf  
wenden Sie sich  
mit Vorteil an  
die Spezialfirma

## HARTMANN & CO. AG. BIEL

ROLLADENFABRIK UND METALLBAU - TEL. (032) 2 77 37

Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel und Zürich



## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagsstärke ca. 3—4 mm.

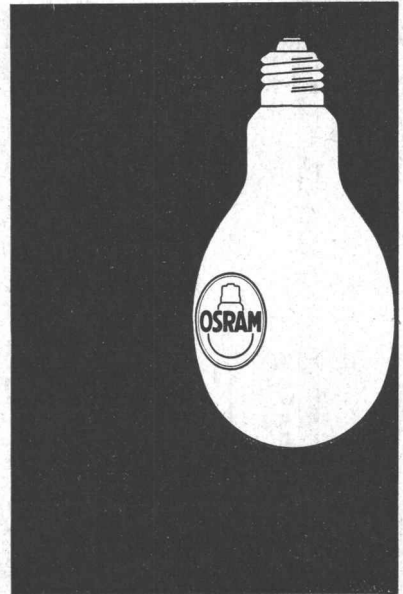
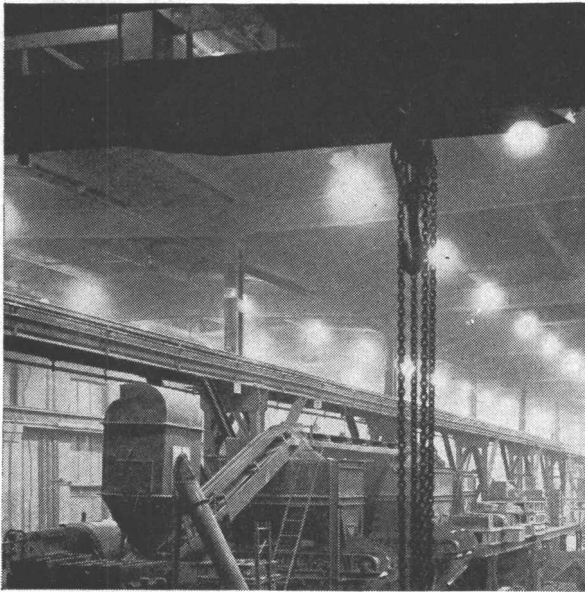
Isolierung auf der Baustelle. EMPA gepr. 29853/1 20jährige Erfahrung

Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**Strassenbaumaterial AG. Bern** Wankdorffeldstrasse 70  
Telephon (031) 8 31 34

## Besseres Licht — bessere Arbeit

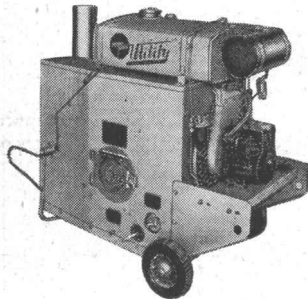
Wer nicht sieht, der übersieht.  
Grosse Räume brauchen klare Sicht  
für Ordnung, Sicherheit und  
bessere Arbeit — OSRAM-Licht.  
OSRAM-Quecksilberhochdruck-  
lampen geben Hallen, Lagerplätzen  
und Fabrikhöfen Übersicht  
durch vollkommene Ausleuchtung bei  
niederen Betriebskosten.



Und in Ihrem Werk?  
Verlangen Sie Beratung durch unser lichttechnisches Büro:  
wir lösen Ihr Beleuchtungsproblem!  
OSRAM AG. Zürich 22, Telefon 051/32 72 80

# OSRAM

### Mobile Luftheiz- Apparate HERMAN NELSON



Für **Austrocknung von Neubauten**  
**Grossraumheizungen**  
**Vorwärmung von Maschinen**  
**Vorwärmen von eingefrorenen**  
**Objekten aller Art etc.**

**Reine** Warmluft (unvermischt mit Verbrennungsgasen). Grosse  
Wärmeleistung, wirtschaftlich und einfach im Betriebe; seit  
vielen Jahren voll bewährt; über 50 000 Apparate auf dem  
Weltmarkt.

## RIWOSA AG., ZÜRICH 32

Witikonstrasse 80

Telephon (051) 24 45 54

**Tanks Eisenkonstruktionen**  
**Behälter aus rostfreiem Stahl.**

**Werkzeuge, Bauwerkzeuge**

TELEFON (071) 8 38 12/13



**GC**

# Leichtmetall- Fensterbau Geilinger & Co Winterthur



5916



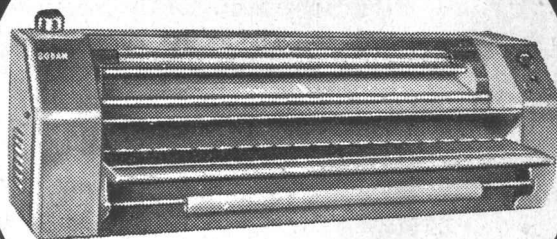
## Warum wurden BODAN-Lichtpausmaschinen und -apparate zu einem weltweiten Begriff?

- weil erfahrene Fachleute sie nach dem letzten Stand der Technik aus der Praxis heraus für die Praxis entwickelten
  - weil sie dank einfachster Konstruktion störungsfrei arbeiten
  - weil sie durch geräuschlosen Gang und geruchlose Entwicklung überraschen
  - weil sie mit automatischer Entwicklernachfüllung, endlos gewobenen Transportbändern und rotierenden Glaszylindern ausgerüstet sind
  - weil die neue automatische Bänderspannung jedes Verschieben des Pausgutes verunmöglicht. Resultat: wie gestochen scharfe Kopien
  - weil sie dank Gleichstrommotor mit konstantem Drehmoment belastungsunabhängig arbeiten
  - weil sie von 0 an stufenlos zu regulieren sind
  - weil die BODAN-Reihe für jedes Unternehmen, selbst den kleinsten Betrieb, die zweckdienlichste und rationellste Maschine bereit hat und nicht zuletzt
  - weil sie sich als schweizerische Qualitätserzeugnisse ausnehmend preisgünstig halten
- 10 verschiedene Modelle mit einer Leistung von 55 bis 450 cm pro Minute  
Verlangen Sie bitte unverbindlich eine Gratis-Probestellung in Ihren Betriebsräumen

### BODAN - Erzeugnisse bereichern Ihren Betrieb!

Fabrik für Lichtpausmaschinen und Fotokopierapparate  
Karl Müller AG., Roggwil/TG Schweiz — Tel. (071) 4 83 77

### BODAN-Rapid 1



Papierdurchlass 110 cm. Leistung pro Min. 40—130 cm, max. Geschwindigkeit pro Min. 0—180 cm, Lichtquelle 4 x 65 Watt mit Reflektor, Anschluss 220 Volt, 2 Amp., Stromverbrauch 300 Watt, Länge 170 cm, Tiefe 50 cm, Höhe 54 cm, Gewicht 137 kg